

~~ST/SG/TKD~~
UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2000/52

UN LIBRARY

1 AUG 24 2000

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Chad and Ireland to the United Nations.

11 July 2000

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Tchad et de l'Irlande auprès de l'Organisation.

11 juillet 2000

Permanent Mission of Ireland
to the United Nations

Permanent Mission of the Republic of Chad
to the United Nations

Excellency

We have the honour to inform you that as from 30 June 2000, diplomatic relations have been established between Ireland and the Republic of Chad. Attached is the Joint Communiqué to this effect.

We would be grateful if Your Excellency would have this letter and the Joint Communiqué circulated as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of Ireland

Richard Ryan
Richard Ryan
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative

For the Government of the
Republic of Chad



Ahmat Abderaman Haggard
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative

H.E. Mr. Kofi Annan
Secretary-General
United Nations
New York

**Joint Communiqué on the
Establishment of Diplomatic relations between
Ireland and the Republic of Chad**

The Government of Ireland and the Government of the Republic of Chad,

Desirous to strengthen the friendly relations between the two countries,

Having the interest to develop relations between the two countries on the basis of mutual respect for sovereignty, territorial integrity and non-interference into internal affairs,

Desirous to also develop bilateral cooperation in different fields of concern to both countries,

Confirming their commitment to the objectives and principles of the United Nations in consolidating international peace and security,

Have agreed to establish diplomatic relations between their two countries as of the date of this Note based on the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 and on the principles and norms of the Charter of the United Nations and of international law.

Signed at New York on 30 June 2000, in two originals, in the English and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of Ireland


Richard Ryan
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative

For the Government of the
Republic of Chad


Ahmat Abderaman Haggar
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative

**Communiqué Conjoint Concernant
L'Etablissement des relations diplomatiques
entre la Republique du Tchad et l'Irlande**

La République du Tchad et la République d'Irlande,

Désireuses de renforcer les relations amicales entre les deux pays,

Intéressées par le Développement des relations entre les deux pays sur la base du respect mutuel des principes de la souveraineté, de l'Intégrité territoriale et de la non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats,

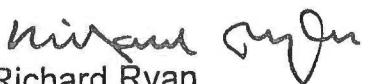
Désireuses de développer également la Coopération bilatérale dans divers domaines intéressant les deux pays,

Confirmant leur engagement envers les objectifs et principes des Nations-Unies en ce qui concerne la Paix et la Sécurité Internationales,

Ont convenu d'établir des Relations Diplomatiques entre leurs deux pays à compter de la date de signature du présent accord qui est régi par la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, par les principes et les normes de la Charte des Nations Unies, ainsi que par le Droit International.

Fait à New York le 30 juin 2000, en deux exemplaires originaux en français et en anglais, les deux textes faisant également foi

Pour le Gouvernement
de l'Irlande


Richard Ryan
Ambassadeur Extraordinaire
et Plenipotentiaire,
Representant Permanent

Pour le Gouvernement
de la Republic du Tchad


Ahmat Abderaman Haggar
Ambassadeur Extraordinaire
et Plenipotentiaire,
Representant Permanent